

# APUSTUL SAN PABLUM KAY KARTATA KACH'ARQAN

## FILIMUNMAN

### (FILIMUN)

**¿Pitaq karqan San Pablupa?** Liyishunllapa chay punta parti Rrumanusta, masta yach'ananchiq \*San Pablupa.

**¿Pitaq karqan Filimunqa?** Payqam Kulusas llaqtapi tiyaq. San Pablu Kulusas llaqtapi Jisukristupa yach'achikuptinmi, Filimunqa Jisukristupi kriyishqa karqan. Chaymandaqam paypa wasimbi Jisukristupi kriyiqkuna paywan tandakaqllapa, Dyusta alabanallapa. Payqam Pablupa kuyashqa kriyiq masin karqan. Chaqa Pablum wasimbi kidashqa karqan.

**¿Imaraykum iskibrirqan kay librutaqa?** Kay kartataqam iskibrirqan, Filimun \*randishqa kriyadun Unisimuta shumaqta ch'ayachinambaq. Chaqa Filimumba chay randishqa kriyadun Unisimum patrinninmanta mitikashpa, rishqa karqan \*Ruma llaqtaman. Chaypim Pabluwan tingunakushqa karqan, Pablupa karsilpi kaykaptin. Chaymi Pablupa Jisukristupa chay karsilpi yach'achikuptin, Unisimuqa Jisukristupi kriyishqa karqan. Chayshina kriyishpaqam, Unisimuqa Pablutaqa ancha yanaparqan. Chaymandaqam Pablupa Unisimuta nirqan:

—Kutiyna patrinnikiman, nishpa.

Chayshina nishpaqam, kay kartata iskibrirqan Filimunman, chay randishqa kriyadun Unisimuta ama kastigashpa, ashwan shumaqta ch'ayachinambaq, Jisukristupi kriyiq masinna kashqanrayku. Liyishun Kulusinsis 4.9.

**¿Imapaqmi yach'achiwanchiqllapa kay libruqa?**

**Filimun 1.1-3** niwanchiqllapa Pablu Filimunda napaykushqambaq.

**Fm. 1.4-7** niwanchiq Filimun Siñurninchiq Jisukristuta allita kuyashqambaq.

**Fm. 1.8-22** niwanchiq, Pablu Filimumba kriyadun Unisimupaq rrugashqambaq.

**Fm. 1.23-25** niwanchiq, Pablu Filimumbaq Dyusman mañakushqambaq; suqkunata napaykushqambaq.

---

#### Pablum Filimunda napaykurqan

<sup>1</sup>Kuyashqay Filimunsitu, noqa Pablum Jisukristupa yach'achikushqayrayku prisu kani. Yach'achikuq masisitu, kay karsilman-dapacham masitanchiq Timutiyuwan kay

kartata iskibrimuni qaman, <sup>2</sup>kuyashqa paninchiq Apyaman, masanchiq Arkipuman. Chaqa payqam noqanchiqwan \*dyabluta binsishpa, Jisukristupa yach'achikuykan. Tukuy chay wasikipti tandakaq kriyiq masinchiqkunamambis kay kartataqa

iskibrimuni. <sup>3</sup>Taytanchiq Dyus, Siñurninchiq Jisukristupis tukuy imapi qamkunata yanapashunqa, kushikushpa shumaqta kawsanaykillapa.

### Filimunmi Siñurninchiqta allita kuyarqan

<sup>4</sup>Tukuy tyimpu yuyashushpa, Tayta Dyusman mañakushpam, ancha pagikuni qambaq. <sup>5</sup>Chaqa yach'ashqam kani: Ancha allitash Siñurninchiq Jisuspi kriyingi. Tukuy shunqoykiwanshi payta kuyangi. Paypi yumbay kriyiqtapishshi ancha kuyangi, nishpa. <sup>6</sup>Tayta Dyusmanmi mañakuni, allita kriyishqaykirayku, suqkunapis Siñurninchiqpi allita kriyinanllapa. Chaymi chay kriyiqkunapaq, qambaqpis Dyusman mañakuni, ancha allita intyindinaykillapa: Jisukristum tukuy imapi ancha yanapawan-chiq, nishpa. <sup>7</sup>Chayshina ancha allita ruraptikim, yumbay kriyiq masinchiqkuna ancha kushikunllapa. Paykunata allita kuyashpaqam, noqatapis ancha kushichiwangi.

### Pablum Filimunda rrugarqan randishqa kriyadu Unisimupaq

<sup>8</sup>Chayshina Dyusninchiqta allita kasupti-kiqam, noqa Jisukristupa \*apustulnin kashpa, paypa shutinwan atini kamachishuyta: “Kay ima allita ruray”, nishpa. <sup>9</sup>Piru qamta kuyashushpam, mana munanichu kamachishuyta. Ashwanmi rini rrugashuqlla. Noqa Pablum ancha mayurna kani. Kanan Jisukristupaq yach'achikushqayraykum kay karsilpi kani. <sup>10</sup>Kay karsilpi yach'achikuptyimi, \*randishqa kriyaduyki Unisimuqa kriyishqana Siñurninchiqpi. Chayshina kriyishpaqam, payqa wambrayshinana. Chaymi paypaq ancha rrugashushpa, suq faburta mañayki.

<sup>11</sup>Unayqam kay randishqa kriyaduyki Unisimuqa mana nimapaq qambaqqa balirqanchu. Piru kananqam qambaqpis, noqapaqpis anchana balin. <sup>12</sup>Paytam rini

kach'amuq kay kartawan, qaman shamunambaq. Payta ancha kuyashqayrayku, shumaqta ch'ayachiy noqatashina. <sup>13</sup>Jisukristupa shumaq nutisyananda yach'achikushqayrayku kay karsilpi kashpam, ancha munarqani Unisimu pullay kidanambaq, qamba rrimplasuyki kashpa yanapawanambaq. <sup>14</sup>Piru mana munaptikiqach'i, mana munanichu kidanambaqqa. Ashwanmi munani qam gustuykiwan “ari” niwanayki, Unisimu yanapawanambaq. <sup>15</sup>Kinsapch'i payqa suq tyimpupaqlla qamandaqa akrakarqan, kananmandapacha tukuy tyimpuna pullayki kanambaq. <sup>16</sup>Piru mananam allichu, randishqa kriyadutashina ch'askinayki. Ashwanri ancha kuyashqa kriyiq masinchiq kaptin, shumaqta ch'ayachiy. Chaqa paytam ancha kuyani. Piru qamqar noqamandaqa masta kuyay, kriyaduyki kashqanrayku, Jisukristupi kriyishqanrayku. Chaymi manana yanqa runatashinaqa kuyangichu.

<sup>17</sup>Chayshinaqar, Filimunsitu, Siñurninchiqpi kriyiq masikipaq riqsiwashpaqa, shumaqta ch'ayachiy Unisimuta, noqata ch'ayachiwangimanshina. <sup>18</sup>Imapi dañachishushqa kaptinqa, ichu dibirashushqa kaptinqa, noqata kubraway. <sup>19</sup>Noqam kay partisituta iskibrini kikiy makiywan: “Noqa Pablum pagarashqayki Unisimu dibirashushqanda”, nishpa. Piru chayshina iskibrishushpaqam, mana yuyachiykichu chay bidaykipaq dibirawashqaykipaq. (Chaqa noqaraykum qamqa Jisukristupi kriyishpa, washakashqa kangi.) <sup>20</sup>Mayá, kriyiq masita, Jisukristupi kriyishpaqar, kay faburta rurawashpa, kunswilaway.

<sup>21</sup>Kay kartatam iskibriyki yuyakushpa: Ringim kasuwaq, nishpa. Chaqa yuyakunim: Chay mañashushqayman-daqqam ashwan masta ringi yanapawaq, nishpa. <sup>22</sup>Pusadaytapis siguray. Chaqa ancham yuyakunipis: Noqapaq qamkuna

mañakuptikim, Tayta Dyusqa rin yanapawaq, kay karsilmanda llushishpa, shamunaypaq rikashuq, nishpa.

**Pabluwan kaqkunam Filimunda  
napaykurqan**

<sup>23</sup>Masitanchiq Ipafraspismi napaykushungi. Paypismi Siñurninchiq Jisukris-

tuta kasushqanrayku prisu masiy kidashqa. <sup>24</sup>Markus, Aristarku, Dimas, Lukasmi tukuy imapi yanapawanllapa. Paykunapismi qamta napaykushungillapa.

<sup>25</sup>Siñurninchiq Jisukristu qamkunata yanapashunqa. (Chaytallam iskibriyki.) Chayshina kanqa.